

Vec C-197/20

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

7. máj 2020

Vnútroštátny súd:

Finanzgericht Hamburg

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

14. apríl 2020

Žalobkyňa:

KAHL GmbH & Co. KG

Žalovaný:

Hauptzollamt Hannover

PRACOVNÝ DOKUMENT

Predmet konania vo veci samej

spoločný colný sadzobník – colné zaradenie – kombinovaná nomenklatúra –
podpoložky 1521 9091 a 1521 9099 – tavený včelí vosk – navzájom líšiace sa
jazykové verzie ustanovení práva Únie

Predmet a právny základ prejudiciálneho konania

Výklad a platnosť práva Únie, článok 267 prvý odsek písm. b) ZFEÚ

Prejudiciálne otázky

1. Sú vysvetlivky k podpoložke 1521 9099 kombinovanej nomenklatúry
uplatniteľné, pokiaľ je v nich použité slovo „tavený“?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Má sa pojem „surové“
v zmysle podpoložky 1521 9091 kombinovanej nomenklatúry vykladať tak, že
včelí vosk, ktorý bol vo vyvážajúcej krajine roztavený a z ktorého boli
v roztavenom stave mechanicky separované cudzie telesá, pričom vo včelom
vosku ešte zostali nejaké cudzie telesá, sa má zaradiť do tejto podpoložky?

Citované predpisy práva Únie

Kombinovaná nomenklatúra v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87
z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom
sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 1987, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), osobitne
podpoložky 1521 9091 a 1521 9099 (ďalej aj „Kombinovaná nomenklatúra“, príp.
„KN“)

Vysvetlivky ku Kombinovanej nomenklatúre Európskej únie (Ú. v. EÚ C 119,
2019, s. 1)

2007/275/ES: Rozhodnutie Komisie zo 17. apríla 2007 o zoznamoch zvierat
a výrobkov, na ktoré sa vzťahujú kontroly na miestach hraničnej kontroly podľa
smerníc Rady 91/496/EHS a 97/78/ES [oznámené pod číslom K(2007) 1547]
(Ú. v. EÚ L 116, 2007, s. 9) (ďalej len „rozhodnutie Komisie č. 2007/275“),
osobitne príloha I

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva
nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa
ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov
a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva
smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod

povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice Text s významom pre EHP (Ú. v. EÚ L 54, 2011, s. 1) (ďalej len „nariadenie č. 142/2011“), osobitne článok 25 ods. 1 písm. c), ako aj príloha XIV, kapitola II oddiel 1 bod 10 stĺpec 3 písm. a) položka ii a príloha IV, kapitola III, metódy spracovania 1 až 5 alebo 7

Citované vnútroštátne predpisy

žiadne

Krátke zhrnutie skutkovej podstaty a konania

- 1 Predmetný tovar má nasledujúce vlastnosti: Ide o včelí vosk, ktorý bol vo vyvážajúcej krajine roztavený a po opätovnom stuhnutí bol vyvezený (ďalej sa označuje ako „tavený vosk“). Tovar nie je určený pre koncového užívateľa a skladá sa z tavených medovožltých dobre krájateľných väčších (asi 15 x 5 cm) či menších (asi 7 x 4 cm) úlomkov vosku voňajúcich po mede, na ktorých sa nachádzajú trhliny a štruktúry, ktoré vznikajú pri tuhnutí roztaveného vosku. Obsahuje nevelké množstvo lepkavých povrchových tmavých nečistôt. Pri roztavení časti vzorky tovaru colnou správou vznikla mierne kalná oranžovo-žltá tavenina. Cudzie látky, ktoré v čase, keď bol včelí vosk tekutý, klesli na dno, pozostávali predovšetkým z piesku a časti nohy hmyzu.
- 2 Predmetný tovar je vo vyvážajúcej krajine upravovaný nasledovne: Po tom, ako bol z plástov odstredený med, včelári alebo veľkoobchodníci plásty roztavia, aby sa vosk vzhľadom na jeho menší objem v porovnaní s plástovou štruktúrou ľahšie transportoval a aby sa z neho odstránili cudzie telesá. V dôsledku roztavenia vosku cudzie telesá uväznené vo vosku, ktoré majú vyššiu hustotu ako vosk, klesnú na dno. V závislosti od použitej metódy tavenia sa z vosku v rôznej miere, no nikdy nie úplne, oddelia cudzie látky. Vosk schladne v blokoch alebo v plátoch. Dodávatelia žalobkyne tento už raz roztavený vosk nanovo roztavia. Vosk sa pritom zahrieva až na 120 °C, aby boli splnené veterinárne normatívy podľa prílohy XIV kapitoly II oddielu 1 bodu 10 stĺpca 3 písm. a) položky ii) v spojení s prílohou IV kapitolou III, metódy spracovania 1 až 5 alebo 7 nariadenia č. 142/2011. Bez tejto tepelnej úpravy by nebol povolený dovoz tovaru do EÚ. Pri príležitosti tohto upravovania sa tekutý vosk pretriasa cez sito, jednoduché bavlnené handry alebo sieťky proti komárom alebo cez ne voľne preteká. Nepoužívajú sa pri tom žiadne pomocné látky a nevykonáva sa žiadna ďalšia úprava vosku. V závislosti od miery pôvodného znečistenia plástov a od hrubosti použitých filtračných nástrojov vždy zostanú vo vosku nečistoty, a farba, čírosť, vôňa a chuť vosku zostáva nezmenená. Vosk schladne vo forme blokov alebo platin.
- 3 Žalobkyňa predmetný tovar po jeho dovezení mnohorakými spôsobmi upravuje pre svojich zákazníkov v kozmetickom a farmaceutickom priemysle, ako aj v potravinárskom priemysle. Bez týchto úprav by sa vosk v týchto odvetviach

nedal použiť. Popri výrobe sviečok existuje viacero iných možností využitia včelieho vosku. U žalobkyne sa vosk nanovo roztaví a pomocou špeciálnych lisov a s použitím pomocných filtračných látok sa najemno prefiltruje. V závislosti od účelu použitia sa farbí alebo odfarbuje. Potom sa nanovo prefiltruje, takže sa vo vosku už nenachádzajú žiadne cudzie látky. Vosk tejto akosti sa označuje ako dvojnásobne rafinovaný vosk. Na záver sa vosk uvedie do podoby podľa želania koncového zákazníka (napr. pelety).

- 4 Listom z 11. decembra 2015 žalobkyňa, ktorá spracováva vosky a obchoduje s nimi, požiadala o záväznú informáciu o nomenklatúrnom zaradení (ďalej len „ZINZ“) pre tovar, ktorý označila ako „včelí vosk, surový“ (ďalej len „tovar“ alebo „predmetný tovar“).
- 5 V protiklade s návrhom žalobkyne priradiť tovar ako surový včelí vosk k podpoložke KN 1521 9091 žalovaný 10. februára 2016 vydal ZINZ, ktorou zaradil tento tovar ako „ostatný“ včelí vosk do podpoložky KN 1521 9099.
- 6 Námietka žalobkyne z 22. februára 2016 bola rozhodnutím o námietke z 28. júla 2017 zamietnutá.
- 7 V žalobe podanej 30. augusta 2017 žalobkyňa pokračuje v presadzovaní svojho návrhu. Žiada udelenie novej ZINZ, ktorou bude tovar zaradený do podpoložky KN 1521 9091, a zdôrazňuje, že rozhodnutie o zaradení tovaru bude mať v oblasti daní dôsledky v hodnote asi 800 000 eur.

Podstatné argumenty strán konania vo veci samej

- 8 Žalobkyňa tvrdí, že predmetný tovar sa ako surový včelí vosk má zaradiť do podpoložky KN 1521 9091, pretože sa dováža v prirodzenom stave. Inak by táto podpoložka bola obsolétna, pretože podľa článku 25 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 142/2001 platí zákaz dovozu vosku v podobe plástov. Z vysvetliviek k podpoložke 1521 HS vyplýva, že existujú aj iné surové vosky ako vosky vo forme plástov. V prílohe I rozhodnutia Komisie č. 2007/275 sa ku kódu KN 1521 9091 dokonca uvádza rafinácia ako jedna z prípustných foriem úpravy („surový včelí vosk a ostatné hmyzie vosky, tiež rafinované“). Diferencovať medzi surovým a taveným včelím voskom sa musí podľa vlastností tovaru. Vo vysvetlivkách k podpoložke KN 1521 9099 je síce uvedený aj tavený vosk. V tomto prípade tým však treba chápať ďalekosiahlejší proces výroby, s ktorým je spojené oddelenie neželaných obsahových zložiek vosku. Zohriatie predchádzajúce vývozu práveže nie je zamerané prioritne na tento účel, ale sa robí predovšetkým preto, aby sa tovar uviedol do podoby spôsobilej na dovoz. Okrem toho slúži na vytvorenie väčších šarží. Až na vonkajší vzhľad je predmetný tovar identický so včelím voskom v prírodných plástoch. Z poznámok 1 a) a 1 b) ku kapitole 15 KN vyplýva, že sa smú vykonať jednoduché postupy spracovania (usadzovanie a odstredenie). Nie je zlučiteľné so slovným znením podpoložky 1521 9091 KN, aby žalovaný odvodzoval vlastnosť „surový“ od množstva nečistôt nachádzajúcich sa v tovare. Včelí vosk je prírodný výrobok získaný

priamo z plástu a vždy obsahuje nečistoty, ktorých množstvo silno kolíše v závislosti od veku a pôvodu plástov. Predmetný tovar ešte obsahuje časti pôvodne prítomných nečistôt. Nepredstavuje nič iné ako vosk z plástu v inej forme. Zohriatie a schladenie nič nezmenili na zložení vosku samotného. Iba boli odstránené niektoré nečistoty. Odstránenie nečistôt nemá nijaký vplyv na vlastnosti včelieho vosku.

- 9 Žalovaný namieta, že predmetný tovar nie je surovým včelím voskom, ale iným včelím voskom podpoložky KN 1521 9099. Pojem „surový“ nie je definovaný v kombinovanej nomenklatúre. Podľa vysvetliviek k podpoložke KN 1521 9091 sa včelí vosk v prírodných plástoch považuje za surový vosk. Ak sa má aj predmetný tovar, ktorý nesporné nie je v prírodných plástoch, tiež zaradiť ako surový včelí vosk, musí vykazovať podobné vlastnosti ako vosk v prírodných plástoch. Táto podobnosť sa môže vzťahovať napríklad na stupeň čistoty. Predmetný tovar ale práveže nevykazuje znečistenie typické pre včelí vosk v prírodných plástoch. Včelí vosk, ktorý bol výlučne iba tepelne upravený podľa nariadenia č. 142/2011, môže byť zaradený ako surový vosk. Ešte obsahuje všetky nečistoty vosku v prírodných plástoch. V prípade predmetného tovaru to práveže tak nie je. Vykazuje už len málo nečistôt. Okrem toho má tvarové hrany ako od taviacej formy. To pripúšťa záver, že vosk už bol čistený a pretavený. Predmetný tovar sa v dôsledku toho musí klasifikovať ako tavený vosk. Podpoložka KN 1521 9091 KN nie je obsolétna. Existujú totiž aj iné hmyzie vosky, ktoré môžu patriť do tejto podpoložky. Poukázanie na vysvetlivky týkajúce sa položky 1521 HS nikam nevedie, pretože tieto sa nezaobierajú rozlišovaním medzi podpoložkami KN 1521 9091 a 1521 9099. Veterinárne predpisy nie sú relevantné z hľadiska zaradenia tovaru. Nikam nevedie ani poukázanie na rozhodnutie Komisie č. 2007/275. V prílohe I tohto rozhodnutia sa v úvodnej poznámke výslovne poukazuje na to, že označenia nemajú nijaký vplyv na zaradenie tovaru.

Krátka prezentácia odôvodnenia prejudiciálneho konania

- 10 Podpoložky KN 1521 9091 a 1521 9099 znejú takto:

Kód KN	Opis tovaru
1521	Rastlinné vosky (iné ako triglyceridy), včelí vosk, ostatné hmyzie vosky a spermacet, tiež rafinované alebo farbené:
	– Rastlinné vosky
	– ostatné
	...
	– – Včelí vosk a iné hmyzie vosky, tiež rafinované alebo farbené:
1521 90 91	– – – surové
1521 90 99	– – – ostatné

- 11 Vysvetlivky k podpoložke KN 1521 9091 v nemeckej jazykovej verzii znejú: „Hierher gehören z. B. Wachse in Wabenform.“ (= „Sem patria napr. vosky vo forme plástov.“ [*neoficiálny preklad*]) Tieto vysvetlivky majú rovnaký význam vo všetkých jazykových verziách.
- 12 Vysvetlivky k podpoložke KN 1521 9099 v nemeckej jazykovej verzii znejú (zvýraznenie pridané): „Hierher gehören Wachse, die **geschmolzen**, gepresst oder raffiniert, auch gebleicht oder gefärbt sind.“ (= „Sem patria vosky, ktoré sú **tavené**, lisované alebo rafinované, tiež bielené alebo farbené.“ [*neoficiálny preklad*]). Toto zodpovedá francúzskej, španielskej, portugalskej, talianskej, holandskej a rumunskej verzii. Naproti tomu v anglickej, dánskej, švédskej, poľskej, českej a maltskej verzii chýba ekvivalent slova „tavené“ („geschmolzen“).
- 13 Rovnako aj francúzske znenie vysvetliviek k položke 1521 harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru Svetovej colnej organizácie (ďalej aj „HS“) obsahuje slovo „*fondues*“ (tavený), zatiaľ čo v anglickom znení jeho ekvivalent chýba. História vzniku vysvetliviek k položke 1521 HS ukazuje, že pôvodne taký ekvivalent v anglických textoch bol, ale nebol prevzatý do konečného znenia. V návrhu vysvetliviek k Bruselskej schéme colných sadziab Bruselskej colnej rady z roku 1951 k položke 15.15 tak bola v anglickej aj vo francúzskej verzii reč o „tavenom“ včelom vosku. Hoci v protokole zasadnutí *Explanatory Notes Sub-Committee/Sous-Comité des Notes Explicatives* z júla 1953 je zaznamenané, že neboli vykonané žiadne zmeny v originálnom texte, v anglickom konečnom znení vysvetliviek z roku 1955 chýba slovo „melted“ (tavený).

K prvej prejudiciálnej otázke

- 14 Vnútroštátny súd považuje za podstatný pre rozhodnutie o zaradení tovaru výklad slova „tavený“ vo vysvetlivkách ku KN týkajúcich sa podpoložky 1521 9099. Vysvetlivky ku KN významným spôsobom prispievajú k výkladu významu jednotlivých položiek sadzobníka, aj keď nie sú právne záväzné (Súdny dvor, rozsudok z 11. apríla 2019, X BV, C-288/18, EU:C:2019:319, bod 28; rozsudok z 13. septembra 2018, Vision Research Europe, C-372/17, EU:C:2018:708, bod 23). Vnútroštátny súd tak nemôže vydať rozhodnutie, ktoré je jasne v rozpore s vysvetlivkami ku KN.
- 15 Vnútroštátny súd nepochybuje o tom, že „tavený“ znamená, že niečo bolo z pevného skupenstva prevedené na kvapalné skupenstvo. Naproti tomu by mohlo byť irelevantné, v akom skupenstve je tovar v čase dovozu. Vnútroštátny súd je presvedčený, že dôvod roztavenia vosku je z hľadiska colnej sadzby irelevantný. V prípade použitia slova „tavený“ vo vysvetlivkách k podpoložke KN 1521 9099 by predmetný tovar musel byť ako „ostatný“ včelí vosk priradený k tejto podpoložke a nie k podpoložke KN 1521 9091 navrhovanej žalobkyňou, pretože tovar bol roztavený. Naproti tomu ak by vysvetlivky k podpoložke KN 1521 9099 neboli aplikovateľné, pokiaľ je tam uvedené slovo „tavený“, súd by priradil

predmetný tovar k podpoložke KN 1521 9091. Vyplýva to z úvah týkajúcich sa druhej prejudiciálnej otázky (pozri nižšie). Ak by Súdny dvor dospel k inému posúdeniu, mohol by najprv odpovedať na druhú prejudiciálnu otázku a odpoveď na prvú prejudiciálnu otázku nechať otvorenú.

- 16 Súdny členský štát nesmú svoje rozhodnutie bez ďalšieho založiť na tej jazykovej verzii práva Únie, v ktorej tento súd vyhotovuje svoje rozsudky. Podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora sa formulácia použitá v jednej z jazykových verzií ustanovenia práva Únie nemôže považovať za ustanovenie, ktoré má prednosť pred inými jazykovými verziami. Takýto prístup by nebol v súlade s požiadavkou jednotnosti pri uplatňovaní práva Únie. V prípade rozporu medzi jazykovými verziami textu sa má predmetné ustanovenie vykladať podľa všeobecnej štruktúry a účelu právneho predpisu, ktorého je súčasťou (Súdny dvor, rozsudok z 15. novembra 2012, SIA Kurcums Metal, C-558/11, EU:C:2012:721, bod 48; rozsudok z 3. marca 2011, Komisia/Holandsko, C-41/09, EU:C:2011:108, bod 44 a tam citovaná judikatúra).
- 17 Rozdielne jazykové verzie zjavne majú svoj pôvod v odchýlke medzi anglickou a francúzskou verzou vysvetliviek k položke 1521 HS. V medzinárodnom práve sa však jazykové rozdiely vonkoncom neprejavili, pretože položka 1521 HS nerozlišuje medzi surovými a inými voskami a nikto nespochybňuje, že aj včelí vosk v tavenej forme patrí k položke 1521 HS.
- 18 Rozdielnosť medzi francúzskou a anglickou verzou vysvetliviek k položke HS 1521 sa preniesla aj do anglického a francúzskeho znenia vysvetliviek ku KN týkajúcich sa podpoložky 1521 9099. Odtiaľ bola prevzatá do konkrétnych jazykových verzií vysvetliviek, do ktorých sa vysvetlivky prekladali z anglického, resp. francúzskeho jazyka. V colnom práve Únie sa však jazykové rozdiely prejavujú, pretože právo Únie vytvorilo podpoložky pre surový včelí vosk na jednej strane a pre ostatné včelie vosky na strane druhej. Podliehajú rozdielnemu clu.
- 19 Z pojmu „surové“ v zmysle podpoložky 1521 9091 KN, na výklad ktorej nepriamo slúžia vysvetlivky k podpoložke 1521 9099 KN, nemožno vyvodit', či Komisia chcela alebo nechcela tavený vosk považovať za surový vosk. Pojem „surové“ totiž možno na jednej strane chápať tak, že tento pojem zahŕňa len taký tovar, na ktorom nebola vykonaná žiadna ďalšia úprava. Podľa tohto chápania by tavený včelí vosk už nebol surovým včelím voskom. Na druhej strane sa v praxi niektoré tovary považujú za surové aj v prípade, že prešli určitými postupmi spracovania alebo opracovania. To je podľa prieskumov vnútroštátneho súdu aj prípad včelieho vosku (pozri nižšie bod 25).
- 20 Vnútroštátnemu súdu nie je jasné, prečo bol text návrhu z roku 1951 v roku 1955 zmenený vypustením slova „melted“ (tavený), hoci v roku 1953 nie sú dokumentované žiadne zmeny (pozri vyššie bod 13). Odchýlka v jazykových verziách, ktorá v tejto súvislosti vznikla, nasvedčuje tomu, že ide o nedopatrenie. V prospech toho svedčí podľa názoru senátu vnútroštátneho súdu aj to, že otázky výkladu, ktoré boli podnetom pre tento súdny spor, by nevznikli, keby sa

roztavenie a jednoduché lisovanie vosku považovali za úkony, ktoré nebránia zaradeniu predmetného tovaru ako surový včelí vosk.

- 21 Zásada právneho štátu vyžaduje neuplatňovať právny predpis, pokiaľ nie je možné výkladom zistiť jeho obsah. Vnútroštátny súd by tak vysvetlivky k podpoložke KN 1521 9099 ponechal neuplatnené, pokiaľ je tam použité slovo „geschmolzen“ (tavený). Ako súd členského štátu však nie je oprávnený na to, aby akty orgánov Únie, ku ktorým patria aj vysvetlivky Komisie ku KN, sám vyhlásil za neplatné (Súdny dvor, rozsudok z 22. októbra 1987, Foto-Frost, 314/85, EU:C:1987:452, Zb. 1987, 4225, 4231 [bod 13]; potvrdený rozsudkom zo 6. decembra 2005, Gaston Schul Douaneexpediteur BV, C-461/03, EU:C:2005:742, bod 21; rozsudok z 10. januára 2006, International Air Transport Association, C-344/04, EU:C:2006:10, bod 30) alebo ponechal neuplatnené (návrhy generálnej advokátky Stix-Hackl z 12. apríla 2005, Intermodal Transport, C-495/03, EU:C:2005:215, bod 46). Preto je potrebné obrátiť sa na Súdny dvor, ktorý jediný smie rozhodnúť o neuplatnení práva Únie.

K druhej prejudiciálnej otázke

- 22 Ak je dovolené neuplatniť slovo „geschmolzen“ (tavený) vo vysvetlivkách k podpoložke 1521 9099 KN, v rozhodujúcej miere záleží na výklade slova „surový“ v zmysle podpoložky 1521 9091 KN.
- 23 Pojem „surový“ v zmysle podpoložky 1521 9091 KN nie je v KN definovaný. Vo všeobecnom jazykovom chápaní nemecké slovo „roh“ (surový) podľa slovníka Duden – najvýznamnejšieho slovníka nemeckého jazyka – vo význame relevantnom v tomto kontexte znamená „neopracovaný, nespracovaný“. Senát sa prikláňa k názoru zastávanému žalobkyňou, že dovážaný tovar – včelí vosk – nebol spracovaný alebo opracovaný v uvedenom zmysle. Včelie plásty síce boli roztavené a cudzie látky boli odstránené. Tovarom na preclenie je však včelí vosk a nie plásty. Dovážaný vosk je materiálne ešte stále to isté, čo sa nachádzalo v plástoch. Má to iba inú formu a bolo to (čiastočne) zbavené cudzích látok.
- 24 Príklady použitia slova „roh“ uvedené v slovníku Duden poukazujú na to, že existujú významové rozdiely tohto pojmu v závislosti od odvetvia. Na jednej strane sa niektoré tovary označujú ako surové len vtedy, ak neboli ďalej upravované. Na druhej strane existuje druhá kategória tovarov, ktoré sa ešte označujú ako surové, hoci už prešli rôznymi postupmi opracovania. V prípade týchto tovarov určuje prax, ktorými postupmi opracovania alebo spracovania môže tovar prejsť na to, aby bol ešte klasifikovaný ako surový.
- 25 Podľa definícií, ktoré má vnútroštátny súd k dispozícii, sa tavený vosk, z ktorého boli nečistoty odstránené len sčasti, označuje ako surový vosk.
- 26 Na výklad podpoložky 1521 9091 KN nemá vplyv ani skutočnosť, že včelí vosk možno doviesť len v tavenom stave, pretože iba tepelne upravený – a tým nevyhnutne roztavený – včelí vosk môže spĺňať veterinárne predpoklady

nariadenia č. 142/2011. Existencia obmedzení obchodu totiž v zásade nemá vplyv na colné zaradenie (Súdny dvor, rozsudok z 28. apríla 2016, SIA „Oniors Bio“, C-233/15, EU:C:2016:305, body 52 a nasl.). Z tohto pravidla netreba v tomto prípade robiť výnimku už preto, lebo zákaz dovozu včelieho vosku v prírodných plástoch podľa článku 25 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 142/2011 je výrazne mladší ako podpoložka KN 1521 9091 alebo vysvetlivky k podpoložke KN 1521 9099. Zákaz dovozu zaviedol až článok 1 v spojení s prílohou I bodom 4 písm. e) nariadenia Rady č. 829/2007 z 28. júna 2007, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I, II, VII, VIII, X a XI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokiaľ ide o uvedenie určitých živočíšnych vedľajších produktov na trh (Ú. v. EÚ L 191, 2007, s. 1).

- 27 Ako čiastkový záver možno konštatovať, že podľa slovného znenia podpoložky KN 1521 9091 je pravdepodobne ešte možné považovať predmetný tovar, ktorý bol iba roztavený a z ktorého boli iba čiastočne oddelené cudzie látky, za surový včelí vosk.
- 28 Vysvetlivky k podpoložke KN 1521 9091 nevyklúčujú kvalifikovanie predmetného tovaru ako „surový“, ale to ani neprikazujú. Z taxatívneho uvedenia voskov v prírodných plástoch nemožno nevyhnutne odvodiť, že včelí vosk sa musí vyskytovať aj v iných formách ako v prírodných plástoch – teda napríklad tavený. V prípade prírodných plástov totiž môže ísť o vymenovanie jedinej formy uznanej ako surová forma príkladom uvedeného hmyzieho vosku – včelieho vosku. Existujú totiž iné hmyzie vosky, ktoré sa surové vyskytujú v inej forme ako v prírodných plástoch. Napríklad šelakový vosk a čínsky vosk vznikajú ako usadeniny výlučkov hmyzu na stromoch bez toho, aby červce vylučujúce tento vosk vytvárali plásty.
- 29 Ak sa pojem „surový“ včelí vosk v zmysle podpoložky KN 1521 9091 vykladá vo svetle vysvetliviek k podpoložke KN 1521 9099 bez „fondue/tavený“, svedčí to v prospech toho, aby bol predmetný tovar colne zaradený ako surový včelí vosk. Formy úpravy uvedené v týchto vysvetlivkách – s výnimkou fondue – totiž vedú k materiálnej zmene včelieho vosku pridaním bieliacich, farbiacich alebo filtračných pomocných látok. V prípade roztavenia a pri tejto príležitosti vykonaného mechanického oddelenia cudzích látok to práveže tak nie je.
- 30 Také chápanie pojmu „surový“ v zmysle podpoložky KN 1521 9091 KN by bolo v súlade s množstvom iných ustanovení KN, ktoré obsahujú definície pojmu „surový“. Tak sa podľa poznámky 2 ku kapitole 5 KN ľudské vlasy majú považovať za surové, keď sú „urovnané po dĺžke (za predpokladu, že nie sú usporiadané v jednom smere od koreňa k špičke)“. V poznámke 4 ku kapitole 27 je pojem „surový“ definovaný pre určité minerálne vosky. Dodatočná poznámka 1 písm. a) až c) ku kapitole 15 KN stanovuje určité úpravy, ktoré nebránia klasifikácii tovaru ako surového. Tieto definície síce nie sú použiteľné na predmetný tovar. Ukazujú však, že KN nie je cudzie pripustiť určité úpravy tovaru bez toho, aby tovar stratil postavenie surového tovaru.